

| <b>Bilety ulgowe -10%</b><br>(dzieci i młodzież od 12 do 26 roku życia, osoby powyżej 60 roku życia i inwalidzi)<br><br><b>Льготные билеты –10%</b><br>(Детям от 12 лет и молодежи до 26 лет, лицам старше 60 лет и инвалидам) | Warszawa, Lotnisko Chopina<br>Варшава, Аэропорт «Ф.Шопена» | Warszawa, Dworzec Zachodni<br>Варшава, Автовокзал «Заходни» | Modlin, Lotnisko<br>Аэропорт «Модлин» | GDAŃSK, Port Lotniczy<br>Аэропорт г. Гданьск | Gdańsk, Dworzec Autobusowy<br>Автовокзал «Гданьск» |
|--|--|---|---------------------------------------|--|--|
| Brześć, Dworzec Autobusowy<br>Автовокзал г. Брест  | 54 PLN<br>36 BYN   | 54 PLN<br>36 BYN  | 63 PLN<br>42,30 BYN                   | 108 PLN<br>72 BYN                            | 108 PLN<br>72 BYN                                  |
| Baranowicze, Dworzec Autobusowy<br>Автовокзал г. Барановичи  | 72 PLN<br>45 BYN   | 72 PLN<br>45 BYN  | 81 PLN<br>54 BYN                      | 121,50 PLN<br>81 BYN                         | 121,50 PLN<br>81 BYN                               |
| Mińsk Dworzec Centralny<br>Автовокзал Центральный г. Минск   | 90 PLN<br>49,50 BYN  | 90 PLN<br>49,50 BYN   | 99 PLN<br>67,50 BYN                   | 135 PLN<br>89,20 BYN                         | 135 PLN<br>89,20 BYN                               |

| <b>Bilety ulgowe -50%</b><br>(dzieci do 12 roku życia)<br><br><b>Льготные билеты –50%</b><br>(Детям от 4 до 12 лет) | Warszawa, Lotnisko Chopina<br>Варшава, Аэропорт | Warszawa, Dworzec Zachodni<br>Варшава, Автовокзал «Заходни» | Modlin, Lotnisko<br>Аэропорт «Модлин» | GDAŃSK, Port Lotniczy<br>Аэропорт г. Гданьск | Gdańsk, Dworzec Autobusowy<br>Автовокзал «Гданьск» |
|---|---|---|---------------------------------------|--|--|
| Brześć, Dworzec Autobusowy<br>Автовокзал г. Брест   | 30 PLN<br>20 BYN                                | 30 PLN<br>20 BYN  | 35 PLN<br>23,50 BYN                   | 60 PLN<br>40 BYN                             | 60 PLN<br>40 BYN                                   |
| Baranowicze, Dworzec Autobusowy<br>Автовокзал г. Барановичи   | 40 PLN<br>25 BYN                                | 40 PLN<br>25 BYN  | 45 PLN<br>30 BYN                      | 67,50 PLN<br>45 BYN                          | 67,50 PLN<br>45 BYN                                |
| Mińsk Dworzec Centralny<br>Автовокзал Центральный г. Минск  | 50 PLN<br>27,50 BYN                             | 50 PLN<br>27,50 BYN   | 55 PLN<br>37,50 BYN                   | 75 PLN<br>49,50 BYN                          | 75 PLN<br>49,50 BYN                                |

## Przewoźnik Polski: / Польский перевозчик

**Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Gdańsk Sp. z o.o.**

**Ul. 3 Maja 12, 80-802 Gdańsk**

**www.pks.gdansk.pl**

**biuro@pks.gdansk.pl**

**Tel: +0048 58 323-81-00**

**Fax: +0048 58 323-81-79**

**Nip: PL 583-287-56-80**

**Regon: 193102877**

## Przewoźnik Białoruski: / Белорусский перевозчик:

**» ОАО «Гроднобллавтотранс»**

**тел./ факс ( 0152) 62 00 39**

**E-mail: avtotrans@avtotrans.grodno.by**

| Bilety normalne<br>Билет нормальный                         | Warszawa,<br>Lotnisko Chopina<br>Варшава,<br>Аэропорт<br>(«Ф.Шопена») | Warszawa,<br>Dworzec<br>Zachodni<br>Варшава,<br>Автовокзал<br>(«Заходни») | Modlin, Lotnisko<br>Аэропорт<br>(«Модлин») | GDAŃSK, Port Lotniczy<br>Аэропорт г.<br>Гданьск | Gdańsk, Dworzec<br>Autobusowy<br>Автовокзал (г.<br>Гданьск) |
|---|---|---|--|---|---|
| Brześć, Dworzec Autobusowy<br>Автовокзал г. Брест           | <b>60 PLN</b><br><b>40 BYN</b>  | <b>60 PLN</b><br><b>40 BYN</b>  | <b>70 PLN</b><br><b>47 BYN</b>             | <b>120 PLN</b><br><b>80 BYN</b>                 | <b>120 PLN</b><br><b>80 BYN</b>                             |
| Baranowicze, Dworzec Autobusowy<br>Автовокзал г. Барановичи | <b>80 PLN</b><br><b>50 BYN</b>  | <b>80 PLN</b><br><b>50 BYN</b>  | <b>90 PLN</b><br><b>60 BYN</b>             | <b>135 PLN</b><br><b>90 BYN</b>                 | <b>135 PLN</b><br><b>90 BYN</b>                             |
| Mińsk Dworzec Centralny<br>Автовокзал Центральный г. Минск  | <b>100 PLN</b><br><b>55 BYN</b>                                       | <b>100 PLN</b><br><b>55 BYN</b>   | <b>110 PLN</b><br><b>75 BYN</b>            | <b>150 PLN</b><br><b>99 BYN</b>                 | <b>150 PLN</b><br><b>99 BYN</b>                             |

PLN – Ceny w polskich złotych  
BYN – Ceny w rublach białoruskich

#### Rabaty obowiązujące na danej trasie:

1. Dzieciom w wieku od 0 do 4 lat – przysługuje rabat w wysokości 80%. Podstawą do uzyskania rabatu jest paszport.
2. Dzieciom w wieku od 4 do 12 lat – przysługuje rabat w wysokości 50%. Podstawą do uzyskania rabatu jest paszport.
3. Dzieciom od 12 lat i młodzieży do 26 lat, a także osobom w wieku powyżej 60 roku życia i inwalidom przysługuje rabat w wysokości 10 %. Podstawą do uzyskania rabatu jest paszport, a w przypadku inwalidów – legitymacja.
4. Jeśli istnieją podstawy do przyznawania zniżek według kilku kryteriów, wówczas rabat jest przyznawany według jednego kryterium o najwyższej wartości lub zgodnie ze wskazaniem pasażera.

PLN - стоимость в польских злотых.  
BYN - стоимость в белорусских рублях.

#### Скидки действующие на данном маршруте.

1. Детям от 0 до 4 лет предоставляется скидка в размере 80%, Основанием для предоставления скидки является паспорт.
2. Детям от 4 до 12 лет предоставляется скидка в размере 50%, Основанием для предоставления скидки является паспорт.
3. Детям от 12 лет и молодежи до 26 лет, лицам старше 60 лет и инвалидам предоставляется скидка в размере 10%. Основанием для предоставления скидки является паспорт, для инвалидов – удостоверение инвалида.
4. При наличии оснований предоставления скидки по нескольким пунктам, скидка предоставляется только по одному основанию с наибольшим размером скидок, либо на усмотрение пассажира.

**Uwaga: W przewozach międzynarodowych Przewoźnik nie przewozi zwierząt. Ograniczenie to nie dotyczy certyfikowanych psów przewodników.**

**Внимание: На международных маршрутах Перевозчик не перевозит животных. Данное ограничение не касается сертифицированных собак-проводников.**

## UWAGA/ВНИМАНИЕ

**Bagaż:** na podstawie zakupionego biletu pasażer na międzynarodowej linii ma prawo przewiezienia 1 szt. bagażu podręcznego o wadze 1 kg. oraz 1 szt. bagażu głównego w luku bagażowym o wadze do 25 kg. (wymiarzy max. 190 cm.: wysokość + szerokość + głębokość). Dodatkowy bagaż przekraczający powyższy limit może być przewieziony za zgodą załogi autobusu pod warunkiem posiadania wolnego miejsca. **Oplata za każdą 1 sztukę dodatkowego bagażu o wadze do 25 kg. wynosi 20,00 PLN.** Bilety bagażowe sprzedaje kierowca autobusu, **płatność – gotówka.**

**Провоз багажа:** на основании купленного билета пассажир на международном маршруте имеет право провозить бесплатно 1 место ручной клади весом до 1 кг. и 1 шт. основного багажа в багажном отсеке весом до 25 кг. (размеры макс. 190 см: высота + ширина + глубина). Дополнительный багаж, превышающий вышеуказанный лимит, может перевозиться с согласия экипажа автобуса при наличии свободного места. Плата за каждую дополнительную 1 шт. багажа весом до 25 кг. составляет **20,00 польских злотых.** Багажные билеты продаются водителем автобуса, **оплата - наличными.**